

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-897

#### CONCEDIDO A: Catherine Butter, Union, New Jersey

**SERVICIOS:** Proveer servicios de desarrollo, implementación y evaluación de programas para proyectos y eventos especiales bajo las operaciones de servicios juveniles para la comunidad.

**PERÍODO:** Enero 1, 2013 - Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un total de no más de \$12,000.00

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$55.15

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-901

#### CONCEDIDO A: Boys and Girls Club of Union County

**SERVICIOS:** proveer membresía anual para hasta diez (10) jóvenes para el Proyecto de Desarrollo y Servicios para Niños y Adolescentes del Condado de Union

**PERÍODO:** Diciembre 10, 2012 - Diciembre 31, 2012

**COSTOS:** una cantidad de \$500.00 aceptado previamente por el Condado de Union.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$57.78

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-907

#### CONCEDIDO A: Maser Consulting, Red Bank, New Jersey

**SERVICIOS:** para la provisión de servicios de ingeniería para mejoras de la localidad en Briant Park, Springfield/Summit, New Jersey el proyecto de mejora será subsidiado en parte mediante la concesión Green Acres otorgada a Briant Park Conservancy por el monto de \$275,000.00, con fondos equiparados provistos por la Open Space, Recreation and Historic Preservation Trust Fund

**COSTOS:** un total de no más de \$79,900.00

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$62.89

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-925 enmienda (Resolución No. 2012-434)

#### CONCEDIDO A: Elizabeth Development Company, Elizabeth, NJ

**SERVICIOS:** administrar el programa de la iniciativa Elizabeth Works

**PERÍODO:** Hasta Diciembre 31, 2012

**COSTOS:** a no costo adicional al Condado de Union

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.79

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-930

#### CONCEDIDO A: Mobilex, Horsham, Pennsylvania

**SERVICIOS:** aplicar Radiografías, EKG, Estudios de Doppler, Supervisión del Holter y Ultrasonografía a los pacientes/ residentes de Runnells Specialized Hospital

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$55,000.00

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$53.34

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-944

#### CONCEDIDO A: Multi-Care, Clark, New Jersey

**SERVICIOS:** proveer exámenes físicos de pre-empleo y otros servicios médicos para el Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$45,000.00

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.51

# Copias de documentos gratis a damnificados de Sandy

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-945

#### CONCEDIDO A: Trinitas Regional Medical Center, Elizabeth, NJ

**SERVICIOS:** proveer exámenes físicos de pre-empleo y otros servicios médicos para el Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$15,000.00

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.51

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-947

#### CONCEDIDO A: Karen Psychological Associates, Ridgewood, New Jersey

**SERVICIOS:** para el Departamento de Servicios Administrativos, Departamento de Servicios Correccionales y Departamento de Servicios Humanos

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$42,000.00

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$56.19

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-948

#### CONCEDIDO A: Patricia Kane, Newark, New Jersey

**SERVICIOS:** proveer 5 horas a la semana de servicios religiosos y consejería a las mujeres musulmanas cumpliendo condena en la Cárcel del Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$3,218.80

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$53.34

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-949

#### CONCEDIDO A: Catholic Charities of the Archdiocese of Newark, New Jersey

**SERVICIOS:** proveer tratamiento de rehabilitación del alcoholismo y adicción a drogas a las mujeres cumpliendo condena en la Cárcel del Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$81,322.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$53.34

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-950

#### CONCEDIDO A: Community Access Unlimited Elizabeth, NJ

**SERVICIOS:** proveer entrenamiento administrativo para las mujeres cumpliendo condena en la Cárcel del Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$30,000.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$54.64

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-951

#### CONCEDIDO A: Deacon Michael DeRoberts, Union New Jersey

**SERVICIOS:** proveer 5 horas a la semana de servicio religioso y consejería a los católicos cumpliendo condena en la Cárcel del Condado de Union

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$3,218.80

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$53.61

Elizabeth, NJ -La escritora del Condado de Union, Joanne Rajoppi, anunció que su oficina está en disposición de ofrecer copias gratuitas de sus documentos de propiedad a los damnificados de la tormenta Sandy.

“Mi oficina ayudará de forma gratuita a aquellos dueños de viviendas que perdieron los documentos necesarios para tramitar sus reclamaciones de seguros o solicitar asistencia de FEMA”, explicó Rajoppi.

La funcionaria dijo además que dichas ayudas gratuitas sólo se realizarán durante un tiempo limitado y las copias de los documentos deben ser tramitados en la oficina principal de la escritora del condado, una entidad localizada en el número 2 de Broad Street, salón #115, en Elizabeth.

La oficina de Elizabeth está abierta de 8 y media de la mañana a 4 y media de la tarde, y de lunes a viernes.

Cuando las personas se comuniquen con la

oficina de la escritora del condado deben proporcionar el nombre del dueño de la propiedad, la dirección de la propiedad y la fecha aproximada de la transferencia (deed transfer).

Para obtener más información acerca de cómo obtener los documentos de propiedad u otro tipo de consulta hay que llamar al (908) 527 a 4787.

## Podrían solicitar una reducción de impuestos

Elizabeth, NJ- La Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders) dio a conocer que los residentes cuyas viviendas sufrieron inundaciones o cualquier daño estructural debido a la tormenta Sandy pueden ser elegibles para una reducción de impuestos a la propiedad.

“El huracán Sandy afectó seriamente al Condado de Union y por eso estamos buscando nuevas maneras de ayudar a nuestros residentes. Esta es una de ellas”, dijo el presidente de los Freeholders, Alexander Mirabella.

Para solicitar la reducción, los residentes deben descargar un formulario en el sitio electrónico [www.ucnj.org/wp-content/uploads/2012/11/tax-form.pdf](http://www.ucnj.org/wp-content/uploads/2012/11/tax-form.pdf).

Esta planilla, una vez completada, debe ser enviada con la documentación que demuestre los daños sufridos por la propiedad, al asesor fiscal municipal correspondiente.

El trámite debe hacerse antes del 10 de enero del 2013.

Se aclara sin embargo que la presentación de este formulario no es garantía de que habrá un cambio resultante en la liquidación del impuesto de propiedad. Además la depreciación descrita en los documentos será evaluada caso por caso.

Para calificar el hogar debe haber sufrido una inundación o daño estructural. Los daños a los árboles y jardines no serán considerados como afectaciones a la propiedad.

Aunque las reducciones tomarán efecto a partir de enero no se ajustarán en su factura de impuestos hasta el tercer trimestre del 2013.

Para más información llamar al 908-527-4775 o ponerse en contacto con su asesor de impuestos locales.

Para obtener una lista de asesores de impuestos municipales y su información de contacto local debe acceder al sitio electrónico [www.ucnj.org/taxation-phone-sheet/](http://www.ucnj.org/taxation-phone-sheet/)

**Diga Lo Lei En LA VOZ**  
[www.lavoznj.com](http://www.lavoznj.com)

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-953

#### CONCEDIDO A: Neglia Engineering Associates, Lyndhurst, N.J.

**SERVICIOS:** para el propósito de proveer Servicios de Diseño, Construcción, Administración e Inspección para el Proyecto de Repavimentación del Caminos del Condado

**PERÍODO:** Enero 1, 2013- Diciembre 31, 2013

**COSTOS:** un monto de no más de \$273,393.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$53.61

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-957

#### CONCEDIDO A: Birdsall Services Group (BSG), Cranford, N.J.

**SERVICIOS:** para el propósito de proveer Servicios de Profesionales y Licenciados de Protección Ambiental para el Meisel Avenue Park, Springfield, New Jersey

**COSTOS:** un monto de no más de \$13,350.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.59

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-959

#### CONCEDIDO A: Key Tech, Keyport, New Jersey

**SERVICIOS:** para el propósito de proveer servicios de pruebas al momento de ser requeridas para varios proyectos de construcción, y estudios e investigación de ingeniería

**COSTOS:** un monto de no más de \$75,000.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.59

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-960

#### CONCEDIDO A: Bidsall Services Group (BSG) Cranford, N.J.

**SERVICIOS:** para el propósito de proveer servicios diseño, construcción, administración e inspección para el reemplazo del Puente en East Hazelwood Avenue (Ra69)

**COSTOS:** un monto de no más de \$564,984.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.59

## AVISO PUBLICO

### CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

### RESOLUCIÓN No. 2012-961

#### CONCEDIDO A: Bidsall Services Group (BSG) Cranford, N.J.

**SERVICIOS:** Servicios de Profesionales y Licenciados de Protección Ambiental, Servicios para el Cumplimiento y Actividades de Supervisión y Remediales para el Venneri Complex localizado en Westfield, New Jersey

**COSTOS:** un monto de no más de \$74,950.00.

**James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"**  
1t; Diciembre 6, 2012 \$53.51